



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

Тридцатая сессия

Анталья, Турция, 4-6 мая 2016 года

**Выступление Председателя 29-й сессии Региональной конференции
для Европы**

Ваше Превосходительство, г-н Генеральный директор ФАО,
Ваши Превосходительства, г-да министры,
Ваши Превосходительства, г-да послы,
уважаемые делегаты,
уважаемые гости,
дамы и господа!

1. Хотел бы выразить признательность правительству Турции, особенно народу Турции, за теплый прием и гостеприимство. Для меня большая честь выступить на нынешней 30-й сессии от имени председателя 29-й Региональной конференции для Европы (РКЕ).
2. Хотел бы воспользоваться этой возможностью и перекинуть мост между 29-й РКЕ в Бухаресте и нынешней 30-й РКЕ, проходящей здесь, в Анталье.
3. Конференция сформулировала очень важные рекомендации по пунктам повестки "Вопросы программы и бюджета" и "Вопросы региональной и глобальной политики и регулирования", о которых я проинформировал 149-ю сессию Совета и 39-ю сессию Конференции ФАО, состоявшиеся, соответственно, в июне 2014 года и в июне 2015 года.
4. В моем выступлении я хотел бы остановиться на выполнении рекомендаций 29-й РКЕ.
5. 149-я сессия Совет одобрила¹ "**Приоритетные направления деятельности ФАО в регионе**". В этой связи он:

¹ CL149/REP, <http://www.fao.org/3/a-mk880e.pdf>, пункты 8 и 13-37.

Для ознакомления с этим документом можно воспользоваться QR-кодом на этой странице;

данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.

С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



mp191

- подчеркнул, что текущие приоритетные направления работы ФАО в регионе сохраняют свою актуальность на 2014-2015 годы и отметил тесную взаимосвязь между региональными приоритетами и новыми стратегическими целями ФАО;
- поддержал две региональные инициативы: i) расширение прав и возможностей мелких собственников и семейных фермерских хозяйств в целях повышения эффективности источников средств к существованию в сельских районах и борьбы с нищетой; и ii) торговля сельскохозяйственной продукцией и региональная интеграция;
- поддержал другие важные направления работы в регионе, в том числе такие, как борьба с болезнями животных, вредителями растений и угрозами и чрезвычайными ситуациями, связанными с безопасностью пищевых продуктов, а также рациональное использование и сохранение природных ресурсов и устойчивое использование генетических ресурсов растений и животных;
- настоятельно призвал ФАО сосредоточить свои усилия на тех направлениях, где она обладает сравнительными преимуществами, в частности на распространении знаний через консультирование по вопросам политики, техническую помощь, наращивание потенциала и облегчение сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;
- особо отметил, что ФАО могла эффективно брать на себе роль лидера и устанавливать партнерские отношения с другими организациями, работающими в сфере ее компетенции;
- предложил ФАО уделять в своей работе должное внимание "горизонтальным" вопросам, таким как гендерная проблематика, сельская молодежь и коренные народы.

6. Если говорить о выполнении рекомендации, то я рад отметить, что материалы по пункту 10 повестки дня "Результаты выполнения Программы работы и бюджета на 2014-2015 годы" свидетельствуют о достижении в регионе важных результатов при реализации региональных инициатив: в рамках Региональной инициативы 1 – "Расширение прав и возможностей мелких собственников и семейных фермерских хозяйств в Европе и Центральной Азии" удалось активизировать применение "Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности."

7. В рамках Региональной инициативы 2 – "Торговля сельскохозяйственной продукцией и региональная интеграция" разработан важный курс обучения по вопросам, касающимся вступления в ВТО, а также создана в регионе сеть экспертов по вопросам сельскохозяйственной и торговой политики.

8. **В связи с обсуждением вопросов, касающихся децентрализации и сети децентрализованных отделений,** Совет одобрил выводы, сделанные с учетом особенностей отдельных регионов, на которых я хотел бы остановиться, с тем чтобы увязать их с сегодняшней повесткой дня:

- меры по расширению возможностей децентрализованных отделений региона за счет пересмотра их штатных расписаний;
- меры по наращиванию потенциала страновых отделений и сосредоточение внимания на 12 приоритетных странах;
- создание двух полноценных представительств ФАО в Кыргызстане и Таджикистане, а также учреждение в Молдове и Узбекистане двух должностей помощника представителя ФАО;
- одобрение предложения об обеспечении присутствия в Албании.

9. В рамках пункта 9 повестки дня также говорится о результатах, достигнутых в этом контексте, в частности о создании и открытии представительств ФАО с аккредитацией представителей в Албании, Молдове и Узбекистане, недавнее открытие отделений по

партнерству и связям в Азербайджане и Казахстане и, наконец, открытие Отделения для связи с Российской Федерацией.

10. **Кроме того, принятие** на 38-й сессии Европейской комиссии по сельскому хозяйству (ЕКСХ) решение в дальнейшем проводить сессии отдельно от РКЕ, позволило провести 39-ю сессию в сентябре 2015 года в Будапеште, что способствовало технической подготовке 30-й сессии РКЕ.

11. В этой связи я хотел бы также отметить, что решения 28-й сессии Европейской консультативной комиссии по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах (ЕККРАВВ) и 38-й сессии Европейской комиссии по лесному хозяйству (ЕКЛХ) подготовить доклады для Региональной конференции для Европы, о чем говорится в пунктах 13 и 14 сегодняшней повестки дня, позволили сделать еще более последовательной деятельность по разработке программ и установлению приоритетов в регионе.

12. **Кроме того, Совет одобрил рекомендации РКЕ, касающиеся Многолетней программы работы (МПР)**, в которых подчеркивается необходимость тесного взаимодействия между Исполнительным комитетом ЕКСХ и Европейской региональной группой. Проводятся регулярные консультации с Европейской региональной группой, а председатель Исполнительного комитета ЕКСХ информирует Европейскую региональную группу об итогах сессий Исполнительного комитета ЕКСХ.

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

13. Я также принял участие в работе 39-й сессии Конференции ФАО, которая одобрила доклад о работе 29-й Региональной конференции для Европы и приняла к сведению содержащиеся в нем рекомендации².

14. В связи с положением дел в сфере продовольствия и сельского хозяйства в регионе, включая перспективы на будущее, сформулированы следующие рекомендации:

- исходить из того, что основная ответственность за обеспечение продовольственной безопасности и питания на национальном уровне лежит на самих странах и уделять должное внимание проблематике продовольственной безопасности и питания, а также сельского хозяйства;
- всем заинтересованным сторонам рекомендовано устанавливать отношения с несколькими партнерами, включая гражданское общество и частный сектор;
- учитывать, что укрепление семейных фермерских хозяйств имеет важное значение для развития сельского хозяйства.

15. Хотел бы отметить, что в некоторым странам, например Таджикистану, была оказана помощь в работе по повышению качества статистических данных и информации, отражающих положение дел в сфере продовольственной безопасности и питания. Кроме того, ФАО способствовала деятельности в регионе технической рабочей группы по вопросам усиления внимания к проблеме питания (САН).

16. **В связи продовольственными потерями и пищевыми отходами** в Европе и Центральной Азии хотел бы обратить внимание на следующие рекомендации:

- признать, что продовольственные потери и пищевые отходы серьезным образом отражаются на положении дел с голодом и недоеданием;
- признать, что сокращение продовольственных потерь и пищевых отходов тесным образом связано с правом на достаточное питание всех людей в мире;

² C2015/REP <http://www.fao.org/3/a-mo153k.pdf>, пункт 36.

- ФАО следует продолжать усилия по восполнению пробелов в статистических данных, отражающих объемы продовольственных потерь и пищевых отходов;
- признание того, что ФАО в сотрудничестве с донорами следует продолжать поддерживать усилия стран-членов по интеграции мелких фермеров в производственно-сбытовые цепочки в целях сокращения продовольственных потерь.

17. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что реализация Региональной инициативы 1 – "Расширение прав и возможностей мелких собственников и семейных фермерских хозяйств в Европе и Центральной Азии" позволила мелким собственникам более эффективно интегрироваться в производственно-сбытовые цепочки.

18. **В связи с Международным годом семейных фермерских хозяйств** я хотел бы напомнить о следующих рекомендациях:

- отмечена необходимость создания благоприятных условий, удобной правовой базы, доступа к природным ресурсам и к финансовой поддержке, а также к профессиональной подготовке и обучению;
- отмечено, что семейные фермерские хозяйства играют важную роль с точки зрения обеспечения устойчивости сельского хозяйства и сохранения природных ресурсов и культурного наследия;
- еще раз отмечена важность семейных фермерских хозяйств с экономической, социально-культурной и экономической точек зрения, а также необходимость уделять семейным фермерским хозяйствам центральное внимание в рамках политики развития сельского хозяйства и сельских районов.

19. Следует отметить, что в 2014 году в связи с продвижением семейных фермерских хозяйствах в регионе был организован ряд мероприятий, а реализация Региональной инициативы 1 способствовала наращиванию потенциала развития сельских организаций и обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин. Албании, Грузии, БЮР Македонии и Черногории ФАО оказала поддержку на политическом уровне путем разработки национальных стратегий развития сельского хозяйства и сельских районов, сделав акцент на роль семейных фермерских хозяйств и мелких собственников.

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

20. Регион Европы и Центральной Азии является весьма разнородным. Это не только ставит перед Организацией определенные проблемы, но и открывает возможности.

21. Нам следует сосредоточиться на возможностях укрепления партнерских отношений в регионе, в частности с гражданским обществом, а также с частным сектором.

22. Рад видеть, что и гражданское общество, и частный сектор представлены на этой Региональной конференции. Связь с этими партнерами является жизненно важной для деятельности Организации в будущем.

23. Но речь идет об укреплении партнерских отношений не только с гражданским обществом и частным сектором, но и с членами.

24. Свидетельством такой транспарентности и открытости стало состоявшееся в мае 2015 года в Будапеште неофициальное консультативное совещание. Полагаю, что неформальные консультации зарекомендовали себя важным инструментом и повестка дня нашей РКЕ является одним из продуктов этого процесса. Хотел бы призвать Организацию и Региональное бюро для Европы и Центральной Азии и далее использовать этот подход на основе эффективного и результативного использования ресурсов.

25. В заключение моего выступления я хотел бы заглянуть в будущее и отметить важную посредническую роль Регионального отделения для Европы и Центральной Азии. Оно имеет важнейшее значение для обмена знаниями, сотрудничества, диалога и поддержки. В качестве партнеров выступают страны-члены из Восточной и Западной Европы, а также частный сектор и гражданское общество.

И, наконец, последнее.

26. Хотел бы подчеркнуть, что наши решения и рекомендации послужат хорошим ориентиром лишь в том случае, если они будут ясными, точными и ориентированными на будущее.

27. В заключение от имени председателя 29-й РКЕ хочу поблагодарить всех за внимание. Позвольте поблагодарить Секретариат за полезную и серьезную поддержку и проделанную работу. Надеюсь, что сегодня и завтра у нас состоится успешная и плодотворная дискуссия.

Благодарю за внимание!